

L'Ave-Marie Rutebeuf¹.

Ms. 7218.

A toutes genz qui ont favor
Fet RUSTEBUES bien afavor
Et les femont :
Cels qui ont les cuers purs & mont
5 Doivent tuit déguerpir le mont
Et débouter ;
Car trop covient à redouter
Les ordures à raconter
Que chafcuns conte.
10 C'est vérités que je vous conte :
Chanoine, cleric, & roi, & conte
Sont trop aver ;
N'ont cure des âmes fauver,
Mès les cors baignier & laver
15 Et bien norrir ;
Car il ne cuident pas morir
Ne dedenz la terre porrir ;
Mès li feront,
Que jà garde ne li prendront,
20 Que tel mors el engloutiront
Qui leur nuira,
Que la laffe d'âme cuira
En enfer, où jà ne l' lera
Estez n'yvers.
25 Trop par font les morfiaus divers
Dont la char menjuent les vers
Et en pert l'âme.
I. Salu de la douce Dame,
Por ce qu'ele nous gart de blafme
30 Vueil commencer ;
Quar en digne lieu & en chier,
Doit chafcun metre sanz tencier
Cuer & penffée.

Ave, roïne coronée,
35 Com de bone eure tu fus née,

¹ Ce genre de pièce est très fréquent chez les poètes du moyen âge ; il y a dans le seul Ms. 7218 : *L'Ave-Maria* en français, *La Patenostre* en français, *Le Credo de l'Userier*, etc. M. Paris ajoute à cette remarque que sous le règne de Louis XIV nous trouvons encore le *De Profundis* et le *Confîteor de Mazarin*.

Qui Dieu portas !
 THEOPHILUS reconfortas²
 Quant la chartre li raportas
 Que l'anemis,
 40 Qui de mal fère est entremis,
 Cuida avoir lacié & mis
 En la prifon.

Maria, fi com nous lifon,
 Tu lui envoias garifon
 45 De son malage
 Qui déguerpi Dieu & l'ymage
 Et fi fist au déable homage
 Par la folor ;
 Et puis li fist à la dolor
 50 Du vermeil sanc de la color
 Tel chartre escrire
 Qui devisa tout son martire,
 Et puis après li estuet dire,
 Par estavoir :
 55 Par cest escrit fet asavoir
 THEOPHILUS ot, por avoir,
 Dieu renoié. »
 Tant l'ot deables desvoié,
 Que il estoit toz marvoié
 60 Par des pérance ;
 Et quant li vint en remembrance
 De vous, Dame plefant & franche,
 Sanz demorer
 Devant vous s'en ala orer ;
 65 De cuer commença à plorer
 Et larmoier.
 Vous l'en rendistes tel loier
 Quant de cuer l'oïstes proier
 Que vous alastes,
 70 D'enfer la chartre raportastes,
 De l'anemi le délivrastes
 Et de la route³.

Graciâ plena estes toute ;
 Qui ce ne croit il ne voit goute,
 75 Et le compère.

² Voyez plus loin *Le Miracle de Théophile*. Ce passage de l'*Ave-Maria* en est une analyse fort exacte.

³ *Route, rote*, troupe, compagnie ; exemple : « Si virent venir une *rote* de demoiselles jusqu'à quatre. » (Roman de Perceval.)

Dominus, li sauères père
Fist de vous la fille & la mère ;
Tant vous ama
Dame des angles vous clama ;
80 En vous l'encloft, ainz n'entama
Vo dignité ;
N'en perdiftes virginité.

Tecum, par la digne pité,
Vout toz jors estre
85 Lafus en la gloire célestre ;
Donez-le-nous ainfinques estre
Lez fon costé.

Benedicta tu, qui oité
Nous as de'l dolereus oité
90 Qui tant est ors,
Qu'il n'est en cest fiècle tréfors
Qui nous péufl fère restors
De la grant perte
Par quoi Adam fist la déferte.
95 Prie à ton Fil qui nous en terde
Et nous eflève
De l'ordure qu'aporta Eve
Quant de la pome ofta la fève ;
Par qoi tes Fis,
100 Si com je fui certains & fis,
Souffri mort & fu crucefis
Au vendredi ;
C'est véritez que je vous di ;
Et au tiers jor (plus n'atendi)
105 Refuscita ;
La Magdélene vifita,
De toz les péchiez l'acuita,
Et la list faine :
De paradis est la fontaine.

110 *In mulieribus*, & plaine
De feignorie :
Fols est qui en toi ne se fie.
Tu hez orgueil & félonie
Seur toute chose ;
115 Tu es li lis où Diex repose ;
Tu es rofier qui porte rose

Blanche & vermeille ;
Tu as en ton faint chief l'oreille
Qui les desconseilliez conseille
120 Et met à voie ;
Tu as de folaz & de joie
Tant que raconter n'en porroie
La tierce part.
Fols est cil qui penffe autre part
125 Et plus est fols qui se départ
De vostre accorde ;
Quar honeste miséricorde
Et patience à vous l'acorde
Et abandone.
130 Hé ! bénoite soit la corone
De Jésus-Christ qui environne
Le vostre chief !

Et benedictus de rechief,
Fructus qui souffri grant meschief
135 Et grant méfaisie
Por nous geter de la fornaisie
D'enfer, qui tant par est pufnaisie
Laide & obscure.
Fié ! douce Virge nete & pure !
140 Toutes fames, por ta figure,
Doit l'en amer !
Douce te doit l'en bien clamer,
Quar en toi li n'a point d'amer
N'autre durté ;
145 Chacié en as toute obscurté
Par la grâce, par la purté

Ventris tui.
Tuit l'en font déable fui ;
N'osent parler, car amui⁴
150 Sont leur folas.
Quant tu tenis & acolas
Ton cher Fils, tu les afolas
Et mauméis.
Hé ! biaux Père qui me féis,
155 Si com c'est voirs que tu déis,
Je sui t'ancèle ;
Toi, depri-je, Virge pucèle,

⁴ *Amui*, muets, de *mutus*.

160 Prie à ton Fil qu'il nous apèle
Au jugement,
Quant il fera li aigrement
Tout le monde communément
Trambler com fueille,
Qu'en fa pitié nous acueille !
Difons *amen* : qu'ainli le vueille !

Explicit l'Ave-Maria Rustebuef.